

А. Д. Верисова, В. А. Кузьмин

«ЧХОНАНСКИЙ ИНЦИДЕНТ» 2010 ГОДА И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА АМЕРИКАНО-КИТАЙСКИЕ КОНТАКТЫ ПО СЕВЕРОКОРЕЙСКОЙ ЯДЕРНОЙ ПРОБЛЕМЕ

Аннотация. Разрабатывая свою ядерную программу, правительство КНДР сознательно нарушало режим нераспространения, бросая вызов международному сообществу. Ядерное разоружение Северной Кореи – вопрос двухстороннего взаимодействия США и КНР на протяжении ряда лет. 26 марта 2010 года вблизи границы с КНДР погибло южнокорейское военное судно «Чхонан». Для выяснения обстоятельств случившегося Южная Корея совместно с международной комиссией в составе представителей США, Великобритании, Австралии и Швеции провела расследование, в результате которого ответственность за гибель корабля была возложена на Северную Корею. Впоследствии данное происшествие получило название «Чхонанский инцидент». Как показали дальнейшие события, инцидент вызвал резкое обострение отношений между Северной и Южной Кореей и оказал существенное влияние на ход американо-китайских переговоров по решению северокорейской ядерной проблемы. Цель статьи – продемонстрировать каким образом «Чхонанский инцидент» выявил разногласия между Соединенными Штатами Америки и Китайской Народной Республикой по северокорейской проблеме. Решая поставленную задачу, авторы опирались на анализ различных по характеру и происхождению источников на китайском и английском языке.

Ключевые слова: Барак Обама, денуклеаризация, Северная Корея, Китай, США, Южная Корея.

Anna D. Verisova, Vadim A. Kuzmin

«THE CHEONAN INCIDENT» IN 2010 AND HIS IMPACT ON CHINESE-AMERICAN RELATIONS WITHIN NORTH KOREAN NUCLEAR ISSUE

Abstract. Developing its own nuclear program, North Korea broke the non-proliferation regime by challenging the international community. Nuclear disarmament of North Korea has been an important issue of bilateral cooperation between the United States and China for several years. At the end of March 2010, a sharp aggravation of relations between North and South Korea influenced the solution of the North Korean nuclear issue. On 26 March 2010 year there was an incident with the loss of the South Korean warship “Cheonan” near the border with North Korea. To clarify the circumstances of the incident, South Korea, together with the international commission of inquiry (which included representatives of the United States, Great Britain, Australia, and Sweden), conducted an investigation, after which North Korea was accused with the loss. In the future, this incident was called the “Cheonan incident”. In this article, the authors attempted to show how the incident with the sinking South Korean warship revealed disagreements between the United States and the People’s Republic of China on the North Korean issue in 2010. In pursuance of the task, the authors focused on various types of sources in Chinese and English.

Keywords: Barack Obama, China, denuclearization, North Korea, South Korea, USA.

Вопрос ядерного разоружения Северной Кореи стал одним из главных для правительства США после окончания холодной войны. Нераспространение ядерного оружия имеет важное значение для сохранения существующего международного порядка. Попытки Пхеньяна создать такое оружие постави-

ли перед администрацией США важную задачу, состоящую в денуклеаризации Корейского полуострова. Несмотря на то, что в июле – августе 2005 года в ходе четвертого раунда шестисторонних переговоров Соединенным Штатам удалось убедить Северную Корею отказаться от программы создания ракетно-ядерного оружия и принять Совместное Заявление о принципах денуклеаризации (итоговый документ был одобрен 19 сентября 2005 года), Пхеньян не выполнил свои обязательства. В результате администрация президента Б. Обамы унаследовала незавершенную задачу по реализации соглашения о нераспространении ядерного оружия на территории Северной Кореи.

В марте 2010 года вблизи спорной границы между Северной и Южной Кореей произошел инцидент с гибелью южнокорейского военного судна. В ходе расследования происшествия Республика Корея наряду с представителями международной следственной комиссии из США, Великобритании, Швеции и Австралии возложила вину за случившееся на КНДР. Впоследствии данное событие вошло в историю под названием «Чхонанский инцидент». В настоящей статье автором поставлена задача проанализировать китайско-американские контакты по северокорейской ядерной проблеме через призму происшествия с корветом «Чхонан». Поставленная задача раскрывается на основе анализа содержания выступлений президента Соединенных Штатов и президента Республики Корея, пресс-конференций официальных представителей КНР и Южной Кореи. Особый интерес представляют источники на китайском языке: заявления официальных лиц Китайской Народной Республики, пресс-конференции представителей МИД КНР, материалы информационных агентств. Указанные источники в достаточно полной мере отражают позицию Пекина по северокорейскому ядерному вопросу в рассматриваемый период. Активное обращение к ним придает содержанию статьи существенный элемент новизны.

Следует отметить, что китайские авторы, кратко упоминающие в своих работах «Чхонанский инцидент», как правило, уходят от необходимости давать ему какую-либо оценку. Среди российских специалистов, обративших внимание на «Чхонанский инцидент», стоит выделить совместную статью А. В. Воронцова и О. П. Ревенко «Тайна погибшего корвета: корейское обострение и будущее Восточной Азии», в которой ответственность за случившееся авторы возложили на Южную Корею, сделав вывод, что гибель судна была выгодна Сеулу для построения с Пхеньяном нового типа отношений с позиции силы [Воронцов; Ревенко, с.114]. В свою очередь, исследователи из США С. Снайдер и Се Вон Бьён, опираясь на американские и южнокорейские источники, пришли к выводу, что «Чхонанский инцидент» был провокацией со стороны КНДР [Snyder S.; See-Won Byun, p.74]. В целом упомянутые исследователи, концентрируя внимание на самом «инциденте», слабо связывают это происшествие с общим развитием американо-китайских отношений. В настоящей статье автор предпринял попытку устранить данный пробел.

Вскоре после вступления на пост президент США Барак Обама дал понять, как он собирался решать северокорейскую проблему: «Мы будем работать вместе с нашими партнерами, чтобы противостоять вызовам, и мы удвоим наши усилия

в направлении более надежного режима нераспространения, которому все страны обязаны соответствовать» [Remarks by the President on North Korea].

17 ноября 2009 года в Большом зале народных собраний Пекина прошла встреча президента США Б. Обамы с председателем КНР Ху Цзиньтао. Лидеры обсудили развитие двухсторонних отношений, а также ситуацию вокруг ракетно-ядерного комплекса КНДР. Председатель КНР подчеркнул, что Пекин планирует работать с Вашингтоном над вопросом денуклеаризации Северной Кореи дипломатическим путем: «Такой подход отвечает общим интересам Китая, Соединенных Штатов и других заинтересованных сторон. США и Пекин будут сотрудничать с другими заинтересованными сторонами, чтобы продолжить процесс денуклеаризации Корейского полуострова и процесс шестисторонних переговоров в попытке поддержать мир и стабильность в Северо-Восточной Азии» [胡锦涛和奥巴马在人民大会堂共同会见中外记者].

Однако весной 2010 года инцидент с южнокорейским корветом «Чхонан», прервал усилия США и КНР по возобновлению шестисторонних переговоров. 26 марта 2010 года корвет, занимаясь патрулированием в Желтом море вблизи границы с КНДР, затонул в результате взрыва торпеды. Гибель «Чхонана» обострила и без того напряженные отношения на Корейском полуострове между Севером и Югом. Вследствие чего, Южная Корея отказалась принимать участие в шестисторонних переговорах до выяснения всех обстоятельств гибели своего корабля [The Sinking of the Cheonan].

Чтобы выяснить причину гибели корвета, Южная Корея создала следственную группу, в которую вошли 24 эксперта из США, Австралии, Республики Кореи, Великобритании и Швеции. 7 мая 2010 года были объявлены результаты официального расследования, в ходе которого было установлено, что причиной гибели «Чхонан» стала атака подводной лодки КНДР. Комиссия национальной обороны Северной Кореи незамедлительно выступила с заявлением, в котором выражала несогласие с данным выводом и сообщила о готовности направить собственных экспертов в Южную Корею для обсуждения результатов проведенного расследования, однако Республика Корея отклонила это предложение [«天安»号沉没追踪 中国不会偏袒任何一方].

Правительство КНР и китайские специалисты также сочли выводы международной следственной группы об инциденте с «Чхонан» недостаточно обоснованными. В частности, профессор Института международных отношений при Пекинском университете Чжу Фэн утверждал: «Результаты расследования не выдерживают критики и слишком эмоциональны» [China has different view on Cheonan]. Фактически, подобные заявления свидетельствовали о нежелании Пекина осуждать Северную Корею за торпедную атаку.

15 мая 2010 года министр иностранных дел КНР Ян Цзечи встретился с министром иностранных дел Южной Кореи Ю Мёнхван для обсуждения инцидента, произошедшего в Желтом море. В ходе состоявшейся беседы Ян Цзечи сказал: «Гибель «Чхонан» – несчастный случай. Нынешняя ситуация на Корейском полуострове очень сложная и деликатная. Китай надеется, что все заинтересованные стороны сосредоточатся на достижении общего мира и стабильности как на полу-

острове, так и в регионе в целом; сохраняют спокойствие, сдержанность и должным образом решат связанные с этим вопросы» [外交部发言人马朝旭就中韩、中日外长会晤有关情况答记者问].

В свою очередь Вашингтон полностью солидаризировался с оценками и выводами следственной группы и правительства Южной Кореи. 26 мая 2010 года госсекретарь США Х. Клинтон в ходе визита в Сеул сделала следующее заявление: «Международное, независимое расследование было объективным, доказательства неопровержимы, вывод неизбежен. Это была недопустимая провокация со стороны Северной Кореи, международное сообщество должно надлежащим образом отреагировать на данный инцидент» [ROK-US Foreign Ministers' Joint Press Availability].

1 июня 2010 года премьер-министр Госсовета КНР Вэнь Цзябао в интервью японскому телеканалу NHK подчеркнул: «Китай – это страна, которая поддерживает справедливость. Мы придаем большое значение совместным расследованиям, проводимым Южной Кореей и другими странами, а также реакциям всех сторон. В ходе изучения ситуации наше отношение к результатам будет объективным» [天安号事件].

Нежелание Китая признавать вину за Северной Кореей привело к ухудшению отношений между КНР и США. 26–27 июня 2010 года на саммите G20 в Торонто Барак Обама подверг критике позицию КНР, назвав ее «умышленной слепотой» [Remarks by President Obama at G20 press conference in Toronto].

29 июня 2010 года официальный представитель МИД КНР Цинь Ган на пресс-конференции дал незамедлительный ответ президенту США, подчеркнув, что первоочередной задачей в сложившейся ситуации является снятие напряженности, а не обострение конфликта. Кроме того, он дал понять, что Китай не будет поддерживать ни одну из сторон в вопросе о гибели «Чхонан»: «Эскалация напряженности на полуострове не входит в интересы сторон, поэтому позиция Китая справедлива. Мы не будем предпринимать никаких действий, чтобы не усугубить ситуацию. В разжигании конфликта Китай не заинтересован, так как является близким соседом Корейского полуострова. Таким образом, наша позиция не совпадает с точкой зрения других стран» [«天安»号沉没追踪 中国不会偏袒任何一方].

Китай не позволил Совету Безопасности ООН назвать КНДР виновной в гибели корвета. 9 июля 2010 года Совет Безопасности ООН провел голосование по соответствующей резолюции, в которой было выражено осуждение нападения на «Чхонан», однако никаких упоминаний о Северной Корее в тексте резолюции не было [Bechtol, p. 27].

Российские эксперты А. В. Воронцов и О. П. Ревенко в своей статье указали на благоприятную ситуацию для наращивания военного присутствия США в акватории Желтого моря: «Растущая напряженность вокруг Кореи в принципе создает благоприятные возможности для продвижения военно-политических интересов Вашингтона в регионе, близком к Китаю» [Воронцов; Ревенко, с. 114]. Действительно, 25 июля 2010 года Южная Корея и Соединенные Штаты начали проводить совместные четырехдневные морские учения в Японском море. Профессор Института международных отношений при Пекинском университете

Чжу Фэн отмечал, что Пекин был недоволен сложившейся ситуацией, «поскольку такие маневры могут еще больше обострить напряженность в нестабильном регионе Восточной Азии и перерасти в военное столкновение с Северной Кореей» [China has different view on Cheonan].

23 ноября 2010 года обстановка в районе Корейского полуострова снова обострилась. В ответ на очередные военные учения Южной Кореи, КНДР провела обстрел острова Ёнпхёндо. Администрация КНР довольно сдержанно отреагировала на провокации Северной Кореи, заявив: «Мы обеспокоены ситуацией и надемся, что вовлеченные в конфликт стороны проявят большое содействие для восстановления мира и стабильности на Корейском полуострове» [Foreign Ministry Spokesperson Hong Lei's Regular Press Conference on November 23, 2010]. В свою очередь Вашингтон решительно осудил КНДР, назвав ее действия возмутительным актом, и объявил о готовности Соединенных Штатов защищать Южную Корею [US condemns North Korean attack on South Korea].

28 ноября 2010 года специальный представитель правительства КНР по делам Корейского полуострова У Давэй предложил провести шестисторонние переговоры для урегулирования обострившегося конфликта между Сеулом и Пхеньяном. Он заявил: «Чтобы разрешить разногласия на полуострове, необходимо обменяться мнениями по вопросам, волнующим все стороны» [美派航母参加军演一箭三雕 韩拒重启六方会谈]. Однако США, Япония и Республика Корея отказались участвовать в переговорах до улучшения межкорейских отношений.

Директор Центра изучения американской политики на Корейском полуострове при Совете по международным делам США С. Снайдер и консультант американской независимой исследовательской группы по делам Корейского полуострова Се Вон Бьён, в совместной статье «Чхонан и Ёнпхёндо: ответ Северо-Восточной Азии на провокации КНДР» пришли к выводу, что китайско-американское взаимодействие могло стать потенциально эффективным механизмом для сдерживания конфликта между Северной и Южной Кореей. В то же время они подчеркивали, что провокации со стороны КНДР являются лакмусовой бумажкой, которая покажет, во что перерастут отношения между США и КНР в данном регионе: в сотрудничестве или конкуренцию [Snyder S.; See-Won Byun, p. 78].

Провокации КНДР 2010 года выявили разницу в подходах Китая и Соединенных Штатов к решению северокорейской проблемы и с новой остротой обозначили вопрос ядерного разоружения Северной Кореи. Решение КНР не признавать вину за Пхеньяном указывало на стремление Пекина поддерживать баланс региональной безопасности, который, по мнению руководства страны, зависел в том числе и от стабильной ситуации на Корейском полуострове. Крах режима КНДР мог повлечь за собой гораздо худшие последствия для Китая, чем разногласия с США. Кроме того, отношения КНР с Северной Кореей поддерживали баланс сил в Азии, противопоставляя Пекин и Пхеньян Вашингтону в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Список литературы

Воронцов А. В., Ревенко О. П. Тайна погибшего корвета : корейское обострение и будущее Восточной Азии // Россия в глобальной политике. 2010. №4. С. 106–118.

Bechtol B. E. Confronting security challenges on the Korean peninsula. Quantico, Virginia : Marine corps University press, 2011. 230 p.

China has different view on Cheonan // The Korea Times. 18.07.2010. URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/news/nation/2010/07/113_69702.html (Дата обращения: 20.02.2020).

Foreign Ministry Spokesperson Hong Lei's Regular Press Conference on November 23, 2010 // Embassy of the People's Republic of China in the Republic of Moldova. 23.11.2010. URL: <http://md.china-embassy.org/eng/fyrth/t772107.htm> (Дата обращения: 23.02.2020).

Remarks by President Obama at G20 press conference in Toronto // The White House President Barack Obama. 27.06.2010. URL: <https://obamawhitehouse.archives.gov/the-press-office/remarks-president-obama-g-20-press-conference-toronto-canada> (Дата обращения: 23.02.2020).

Remarks by the President on North Korea // The White House President Barack Obama. 25. 05. 2009. URL: <https://obamawhitehouse.archives.gov/the-press-office/remarks-president-north-korea> (Дата обращения: 18.02.2020).

ROK-US Foreign Ministers' Joint Press Availability (May 26) // Ministry of Foreign Affairs Republic of Korea. 28.05.2010. URL: http://www.mofa.go.kr/eng/brd/m_5679/view.do?seq=308489&srchFr=&srchTo=&srchWord=&srchTp=&multi_itm_seq=0&itm_seq_1=0&itm_seq_2=0&company_cd=&company_nm=&page=78&titleNm= (Дата обращения: 20.02.2020).

Snyder S., See-Won Byun. Cheonan and Yeonpyeong: The Northeast Asian Response to North Korea's Provocations // RUSI Journal. 2011. Vol. 156. №. 2. P. 74–81.

The Sinking of the Cheonan // The Center for Strategic and International Studies. 22.04. 2010. URL: <https://www.csis.org/analysis/sinking-cheonan> (Дата обращения: 19.02.2020).

US condemns North Korean attack on South Korea // The San Diego Union Tribune. 23.11.2010 URL: <https://www.sandiegouniontribune.com/sdut-us-condemns-north-korean-attack-on-south-korea-2010nov23-story.html> (Дата обращения: 24.02.2020).

外交部发言人马朝旭就中韩、中日外长会晤有关情况答记者问 [Сообщение официального представителя МИД КНР Ма Чжаосюя о встрече министров иностранных дел Китая и Южной Кореи, а также встрече министров иностранных дел Китая и Японии // Официальный сайт Консульства КНР в Рио де Жанейро. 15.05.2010] // 中华人民共和国外交. 2010年05月15日. URL: <https://www.fmprc.gov.cn/ce/cgrj/chn/fyrth/t694823.htm> (Дата обращения: 20.02.2020).

天安号事件 [Инцидент с «Чхонан» // Китайская государственная интернет-энциклопедия «Байду Байке. 26.12.2019] // 百度百科. 2019年12月26日. URL: <https://baike.baidu.com/item/%E5%A4%A9%E5%AE%89%E5%8F%B7%E4%BA%8B%E4%BB%B6/10802762?fromtitle=%E5%A4%A9%E5%AE%89%E8%88%B0%E4%BA%8B%E4%BB%B6&fromid=1315065> (Дата обращения: 19.02.2020).

«天安»号沉没追踪 中国不会偏袒任何一方 [МИД: Китай не поддерживает ни одну из сторон // Sinacom. 30.06.2010] // 新闻中心. 2010年06月30日. URL: <http://news.sina.com.cn/w/2010-06-30/012817729882s.shtml> (Дата обращения: 20.02.2020).

美派航母参加军演一箭三雕 韩拒重启六方会谈 [Участие американского авианосца в военных учениях и отказ Южной Кореи от возобновления шестисторонних переговоров // News Sohu. 29.11.2010] // 新闻搜狐. 2010年11月29日. URL: <http://news.sohu.com/20101129/n277974313.shtml> (Дата обращения: 24.02.2020).

胡锦涛和奥巴马在人民大会堂共同会见中外记者 [Ху Цзиньтао и Обама встречаются с китайскими и иностранными журналистами в Большом зале народных собраний // Официальный сайт правительства КНР. 17. 11. 2009] // 中华人民共和国中央人民政府. 2009年11月17日. URL: http://www.gov.cn/ldhd/2009-11/17/content_1466512.htm (Дата обращения: 18.02.2020).

References

Bechtol, B. E. (2011). Confronting security challenges on the Korean peninsula. Quantico, Virginia: Marine corps University press, 2011. 230 p.

China has different view on Cheonan. In *The Korea Times* [website]. URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/news/nation/2010/07/113_69702.html (mode of access: 20.02.2020).

Foreign Ministry Spokesperson Hong Lei's Regular Press Conference on November 23, 2010. In *Embassy of the People's Republic of China in the Republic of Moldova* [website]. URL: <http://md.china-embassy.org/eng/fyrth/t772107.htm> (mode of access: 23.02.2020).

Remarks by President Obama at G20 press conference in Toronto. In *The White House President Barack Obama* [website] URL: <https://obamawhitehouse.archives.gov/the-press-office/remarks-president-obama-g-20-press-conference-toronto-canada> (mode of access: 23.02.2020).

Remarks by the President on North Korea. In *The White House President Barack Obama* [website]. URL: <https://obamawhitehouse.archives.gov/the-press-office/remarks-president-north-korea> (mode of access: 18.02.2020).

ROK-US Foreign Ministers' Joint Press Availability (May 26). In *Ministry of Foreign Affairs Republic of Korea* [website].

URL: http://www.mofa.go.kr/eng/brd/m_5679/view.do?seq=308489&srchFr=&srchTo=&srchWord=&srchTp=&multi_itm_seq=0&itm_seq_1=0&itm_seq_2=0&company_cd=&company_nm=&page=78&titleNm= (mode of access: 20.02.2020).

Snyder, S., See-Won Byun (2011). Cheonan and Yeonpyeong: The Northeast Asian Response to North Korea's Provocations // *RUSI Journal*. 2011. Vol. 156. №. 2. pp. 74–81.

The Sinking of the Cheonan // Center for Strategic and International Studies, 22.04.2010. URL: <https://www.csis.org/analysis/sinking-cheonan> (mode of access: 19.02.2020).

US condemns North Korean attack on South Korea. In *San Diego Union Tribune* [website]. URL: <https://www.sandiegouniontribune.com/sdut-us-condemns-north-korean-attack-on-south-korea-2010nov23-story.html> (mode of access: 24.02.2020).

Voroncov, A. V., Revenko, O. P. (2010). Tajna pogibshego korveta: korejskoe obostrenie i budushchee Vostochnoj Azii [The mystery of the dead corvette: Korean escalation and the future of East Asia] // *Rossiia v global'noj politike*. 2010. №4. pp. 106-118.

Tian'an hao shijian (天安号事件) [Cheonan Incident]. In *Baidu Baike* (百度百科) [*Baidu Encyclopedia*]. 2019 nian 12 yue 26 ri (2019年12月26日) [website]. URL: <https://baike.baidu.com/item/%E5%A4%A9%E5%AE%89%E5%8F%B7%E4%BA%8B%E4%BB%B6/10802762?fromtitle=%E5%A4%A9%E5%AE%89%E5%88%B0%E4%BA%8B%E4%BB%B6&fromid=1315065> (mode of access: 19.02.2020).

«Tian'an» hao chenmo zhuizong bu hui pianan renhe yifang («天安»号沉没追踪 中国不会偏袒任何一方) [Cheonan sinking, China will not support any side]. In *Xinwen zhongxin* (新闻中心) [*Sinacom*]. 2010 nian 06 yue 30 ri (2010年06月30日) [website]. URL: <http://news.sina.com.cn/w/2010-06-30/012817729882s.shtml> (mode of access: 20.02.2020).

Waijiao bu fayen ren mazhaoxu jiu zhong han, zhong ri waizhang huiwu youguan qingkuang da jizhe wen(外交部发言人马朝旭就中韩、中日外长会晤有关情况答记者问) [Foreign ministry spokesperson Ma Zhaoxui about China and South Korea foreign ministry meeting and China-Japan foreign ministry meeting]. In *Zhonghua renmin gongheguo waijiao* (中华人民共和国外交) [*Consulate General of the People's Republic of China in Rio De Janeiro*]. 2010 nian 05 yue 15 ri (2010年05月15日) [website]. URL: <https://www.fmprc.gov.cn/ce/cgrj/chn/fyrth/t694823.htm> (mode of access: 20.02.2020).

Hujintao he Aobama zai renmin dahui tang gongtong huijian zhongwai jizhe (胡锦涛和奥巴马在人民大会堂共同会见中外记者) [Hu Jintao and Obama met with Chinese and foreign reporters at the Great Hall] // In *Zhonghua renmin gonghe zhongyang renmin zhengfu* (中华人民共和国中央人民政府) [The Central People's Government of the People's Republic of China]. 2009 nian 11 yue 17 ri (2009年11月17日). URL: http://www.gov.cn/ldhd/2009-11/17/content_1466512.htm (mode of access: 18.02.2020).

Mei pai hangmu canjia jun yan yi jian san diao han ju chongqi liufang huitan (美派航母参加军演一箭三雕 韩拒重启六方会谈) [US aircraft carrier participates in military exercise, the refuse to restart six-party talks]. In *Xinwen souhu* (新闻搜狐) [*News Sohu*]. 2010 nian 11 yue 29 ri (2010年11月29日) [website]. URL: <http://news.sohu.com/20101129/n277974313.shtml> (mode of access: 24.02.2020).

The article was submitted on 8.03.2020